

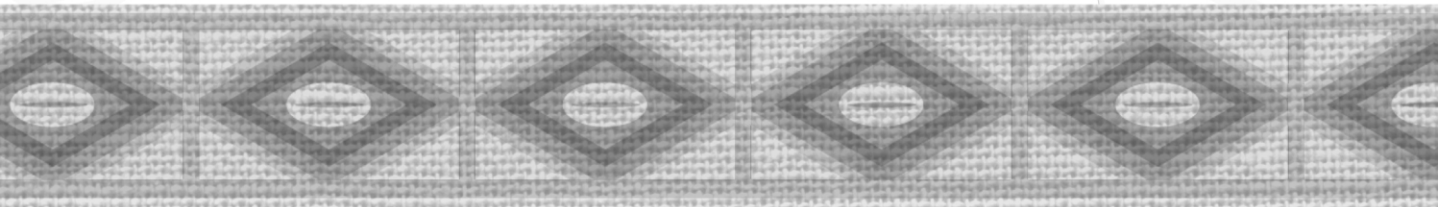
教育部 2007年  
原住民族語文學創作獎 ④ ④ ④ |

巴宰語  
得獎作品 Pazih



## xumak a ribu

muxurum a dali ka derehen a burung mabinibini kawas lia.  
kuang lizak ka haiki ahuan lia.  
liaka makuras iu malapet lia.  
mataru a mudal mupayak sabul iu daxe.  
aba muxalit nuang mukusa murengex kaidi umamah.  
ina ka paxuruma xalam kaidisiw.  
murapun yamin rakihan.  
pakatahayak aba-ina saisiman a zinakay.  
daadaxal umamah paxuruma mulasi hauriak.  
aunu paukusa medepex yamin mubazabaza'ay.  
pakatahayak aba-ina mukukusa maahapet.  
mihapet aba-ina nahada maxuriariak a buxu.  
mulasi ka riak a xinaur lia.  
karum xumak a saw ka mahatahatan lia.  
rakihan kaidi langu maxaringa.  
dadua maaxalit rima liaka maturay niam a araway.



## 家園

烏雲飄來罩滿天  
 雲遮日光像暗暝  
 雷光閃電一陣起  
 雨水灌沃最合時  
 阿爸牽牛去犁田  
 阿母種菜來幫助  
 耕作養育大小漢  
 父母疼惜愛無限  
 青翠農作漸成長  
 阮愛讀冊離故鄉  
 期望爸母著保重  
 身體早晚顧乎勇  
 農作豐收好收割  
 大人歡喜笑哈哈  
 囡仔佇埕玩不息  
 手牽手唱咱的歌



Dawaizin 潘英傑

務農

原鄉為南投縣埔里鎮烏牛欄 (Auran) 部落